

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

SHB9850NC



## Руководство пользователя

# PHILIPS

# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важные инструкции по безопасности</b>	<b>2</b>
	Правила безопасности при прослушивании	2
	Общая информация	2

---

<b>2</b>	<b>Накладные Bluetooth-наушники с шумоподавлением</b>	<b>4</b>
	Комплектация	4
	Другие устройства	4
	Описание Bluetooth-наушников с шумоподавлением	4

---

<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>6</b>
	Зарядка аккумулятора	6
	Выполнение сопряжения между мобильным телефоном и наушниками	6

---

<b>4</b>	<b>Использование наушников</b>	<b>8</b>
	Подключение Bluetooth	8
	Подключитесь к ANC (активное шумоподавление)	9
	Подключение к аудиосистеме на борту самолета	10
	Использование наушников	11

---

<b>5</b>	<b>Технические данные</b>	<b>12</b>
----------	---------------------------	-----------

---

<b>6</b>	<b>Предупреждение</b>	<b>13</b>
	Заявление о соответствии	13
	Утилизация отработавшего изделия и использованных батарей	13
	Соответствие ЭМП	14
	Товарные знаки	14

---

<b>7</b>	<b>Часто задаваемые вопросы</b>	<b>15</b>
----------	---------------------------------	-----------

# 1 Важные инструкции по безопасности

старайтесь не отвлекаться на разговоры по мобильному телефону.

## Общая информация

Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, выполняйте следующие инструкции.

## Правила безопасности при прослушивании



### **⚡ Опасно!**

- Чтобы избежать повреждения слуха, ограничьте время прослушивания на высокой громкости и установите безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше безопасное время прослушивания.

При использовании гарнитуры соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Во время вождения не рекомендуется использовать сразу оба наушника. В некоторых странах такое использование наушников во время управления автомобилем запрещено законом.
- В целях безопасности во время управления автомобилем и в других потенциально опасных ситуациях

### **!** Внимание

- Не подвергайте наушники воздействию высоких температур.
- Не роняйте наушники.
- Следует исключить попадание на наушники капель воды или брызг.
- Не погружайте наушники в воду.
- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные вещества.
- При необходимости очистки пользуйтесь мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или разбавленного мягкого мыла.
- Не подвергайте аккумулятор чрезмерному нагреву, в том числе воздействию прямых солнечных лучей, огня и пр.
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.
- Для подключения наушников к разъемам сидений на борту самолета используйте только авиаадаптер Philips. Не используйте другие авиаадаптеры. Это может привести к неправильной работе или травме в результате перегрева, например ожогу или порче имущества. Если вы заметили чрезмерный нагрев устройства или ухудшение качества аудиовоспроизведения, немедленно отключите и отсоедините адаптер.
- Запрещается подключать штекер к разъему питания на сидении в самолете, так как это может привести к повреждению наушников и стать причиной травмы.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, а также во время езды на велосипеде, бега или прогулки в местах с активным транспортным движением. Это опасно и в некоторых странах запрещено законом.

## Рабочая температура, температура хранения и влажность

- Рабочая температура и температура хранения должны находиться в

диапазоне от -15 °C до 55 °C (при относительной влажности до 90 %).

- При высокой или низкой температурах срок службы аккумулятора может сокращаться.

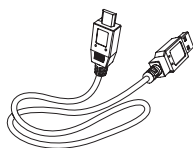
## 2 Накладные Bluetooth-наушники с шумоподавлением

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Комплектация



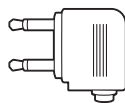
Накладные Bluetooth-наушники с шумоподавлением Philips SHB9850NC



Кабель USB



Аудиокабель



Авиаадаптер

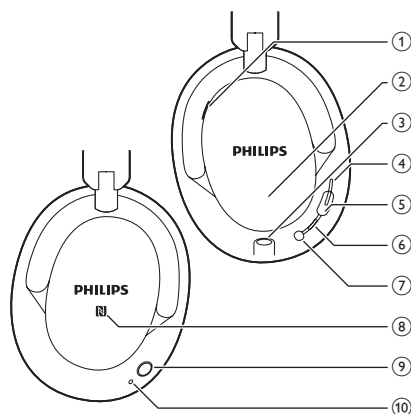


Краткое руководство

### Другие устройства

Мобильный телефон или устройство, поддерживающее Bluetooth и совместимое с наушниками (см. 'Технические данные' на стр. 12) (например, ноутбук, КПК, Bluetooth-адаптер, MP3-плеер и пр.).



### Описание Bluetooth-наушников с шумоподавлением



① Разъем для зарядки micro USB

②  

Кнопка управления музыкой/вызовами

- ③ Аудиоразъем
- ④ LED-индикатор
- ⑤  Кнопка питания
- ⑥ Микрофон
- ⑦  Кнопка сопряжения/отключения звука
- ⑧ Зона обнаружения NFC
- ⑨ Кнопка включения/выключения активного шумоподавления (ANC)
- ⑩ Светодиодный индикатор активного шумоподавления (ANC)

## 3 Начало работы

### Зарядка аккумулятора

#### Примечание

- Перед первым использованием наушников заряжайте батарею не менее 5 часов для обеспечения оптимальной емкости и продления срока службы.
- Чтобы избежать повреждений или сбоев, используйте только оригинальный кабель USB.
- Во время зарядки можно продолжать пользоваться наушниками.
- В среднем полная зарядка занимает 2 часа.
- При низком уровне заряда батареи светодиодный индикатор мигает белым светом.

Подключите входящий в комплект кабель USB к:



- порту для зарядки micro USB на наушниках;
- зарядному устройству/USB-порту компьютера.

### Выполнение сопряжения между мобильным телефоном и наушниками

Перед первым использованием необходимо установить соединение между наушниками и мобильным телефоном. Успешное сопряжение позволяет установить уникальную зашифрованную связь между телефоном и наушниками. В памяти наушников сохраняются последние 8 устройств. Если в памяти уже сохранено 8 сеансов подключения, при попытке подключить очередное устройство более старые сеансы связи заменяются новыми. Выполнить сопряжение наушников с мобильным телефоном можно двумя способами.

- Ручное сопряжение
- Сопряжение через NFC

#### Ручное сопряжение

- 1 Убедитесь, что наушники полностью заряжены.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить наушники.
  - ↳ Для сопряжения с предыдущим сопряженным устройством светодиодный индикатор мигает один раз белым светом и один раз синим.
  - ↳ Для сопряжения с новым устройством нажмите и удерживайте , пока светодиодный индикатор не начнет попеременно мигать синим и белым светом.
- 3 Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне.
  - ↳ Наушники будут находиться в режиме сопряжения в течение 5 минут.
- 4 Установите сопряжение между мобильным телефоном и гарнитурой. Дополнительные инструкции см. в руководстве пользователя вашего мобильного телефона.

#### Сопряжение через NFC

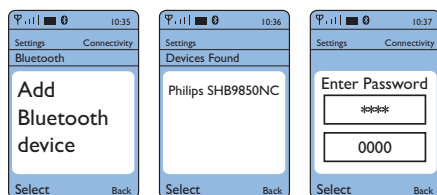
- 1 Убедитесь, что на телефоне активирована функция NFC. Экран телефона должен оставаться включенным.
- 2 Установите телефон над наушниками так, чтобы зоны обнаружения NFC соприкасались друг с другом.
- 3 Установите сопряжение между мобильным телефоном и гарнитурой. Дополнительные инструкции см. в руководстве пользователя вашего мобильного телефона.

## Примечание

- Убедитесь, что мобильный телефон поддерживает функцию NFC, и она включена.
- Убедитесь, что мобильный телефон не находится в режиме ожидания.
- Сопряжение через NFC поддерживается только мобильными устройствами на базе ОС Android версии 4.2 или более поздней.
- Чтобы найти зону обнаружения NFC, см. руководство пользователя мобильного телефона.

В следующих примерах показано, как выполнить сопряжение между наушниками и мобильным телефоном.

- 1 Включите Bluetooth на мобильном телефоне и выберите Philips SHB9850NC.
- 2 Если появится запрос на ввод пароля для наушников, наберите **0000** (четыре нуля). Если мобильный телефон оснащен технологией Bluetooth 3.0 или более поздней версии, вводить пароль не нужно.






# 4 Использование наушников

## Подключение Bluetooth

### Подключение наушников к Bluetooth-устройству

- 1 Включите мобильный телефон или Bluetooth-устройство.
- 2 Нажмите и удерживайте , чтобы включить наушники.
  - ↳ Начнет мигать синий индикатор.
  - ↳ Наушники будут автоматически подключены к последнему подключенному мобильному телефону или Bluetooth-устройству.

#### Совет



- Если включить мобильный телефон или Bluetooth-устройство (либо активировать функцию Bluetooth) после включения наушников, то подключение наушников к мобильному телефону или Bluetooth-устройству придется установить вручную.
- Если мобильный телефон или Bluetooth-устройство невозможно подключить автоматически, попробуйте восстановить подключение вручную. Для этого снова нажмите на название наушников в разделе настройки Bluetooth на мобильном телефоне или Bluetooth-устройстве.

#### Примечание

- Если в течение 5 минут не удастся найти ни одного доступного для подключения Bluetooth-устройства, наушники автоматически отключаются для экономии заряда аккумулятора.

## Управление вызовами и музыкой

### Включение/выключение

- Включение наушников: нажмите и удерживайте  в течение 4 секунд.
- Выключение наушников: нажмите и удерживайте  в течение 4 секунд.
  - ↳ Светодиодный индикатор загорится белым светом и погаснет.

### Голосовое управление

- Siri/Google Now: нажмите .

### Управление музыкой

- Воспроизведение или приостановка музыки: коснитесь один раз.



- Увеличение громкости: сдвиньте вверх или сдвиньте вверх и удерживайте.



- Уменьшение громкости: сдвиньте вниз или сдвиньте вниз и удерживайте.



- Переход вперед: сдвиньте вперед.



- Переход назад: сдвиньте назад.



### Управление вызовами

- Прием/завершение вызова: коснитесь один раз.





- Отклонение входящего вызова: коснитесь и удерживайте.



- Переключение абонента во время вызова: сдвиньте вперед.



- Выключение/включение микрофона во время вызова: нажмите  / .

## Состояние светодиодного индикатора (правая сторона наушников)

Состояние наушников	Индикатор
Наушники подключены к Bluetooth-устройству и находится в режиме ожидания или воспроизведения музыки.	Светодиодный индикатор мигает синим светом каждые 8 секунд.
Наушники готовы к сопряжению.	Светодиодный индикатор попеременно мигает синим и белым светом.
Наушники включены, однако не подключены к Bluetooth-устройству.	Светодиодный индикатор быстро мигает синим светом.
Низкий уровень заряда аккумулятора.	Светодиодный индикатор медленно мигает белым светом.
Аккумулятор полностью заряжен.	Белый светодиодный индикатор выключен.

## Проводное подключение

Если уровень заряда аккумулятора слишком низкий, наушники можно также использовать с аудиокабелем, входящим в комплект поставки. Перед использованием аудиокабеля убедитесь, что наушники выключены. Подключите входящий в комплект поставки аудиокабель к наушникам и внешнему аудиоустройству.

## Подключитесь к ANC (активное шумоподавление)

### Включение ANC

- Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения ANC в течение 2 секунд, чтобы включить шумоподавление.
- Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения ANC в течение 2 секунд, чтобы выключить шумоподавление.



#### Совет

- Если функция шумоподавления не нужна, выключите ее с помощью кнопки включения/выключения ANC и продолжайте разговор или прослушивание музыки.

### Включение режима повышенной бдительности

- Нажмите кнопку включения/выключения ANC, чтобы включить режим повышенной бдительности.
- Нажмите кнопку включения/выключения ANC, чтобы выключить режим повышенной бдительности.
  - ↳ Функция шумоподавления будет включена/выключена автоматически.



#### Примечание

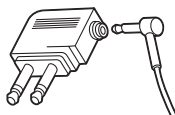
- Режим повышенной бдительности можно включить, только если включена функция шумоподавления.

## Состояние светодиодного индикатора ANC (левая сторона наушников)

Состояние наушников	Индикатор
Активное шумоподавление включено.	Загорится зеленый индикатор.
Режим повышенной бдительности включен.	Зеленый светодиодный индикатор мигает.
Активное шумоподавление и режим повышенной бдительности выключены.	Зеленый светодиодный индикатор не горит.

## Подключение к аудиосистеме на борту самолета

- 1 Подключите авиаадаптер к аудиокабелю.



- 2 Установите адаптер в двойной выходной разъем, расположенный на сиденье в самолете.
  - Один разъем 3,5 мм. Используйте одиночный штекер. Адаптер не требуется.



- Два разъема 3,5 мм. Используйте авиаадаптер с двойным штекером 3,5 мм.



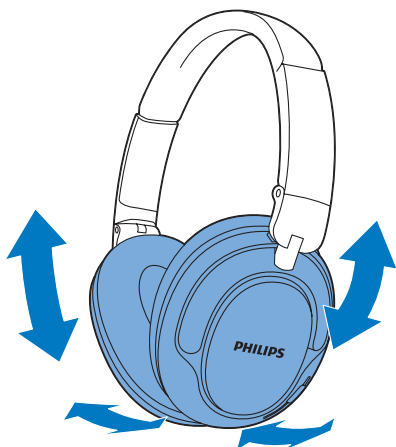
- Один разъем питания и два разъема 3,5 мм.  
Используйте авиаадаптер с двойным штекером 3,5 мм. Убедитесь, что он установлен в оба разъема 3,5 мм.



---

## Использование наушников

Отрегулируйте оголовье по размеру головы.



### Совет

- Для удобства хранения наушники можно сложить.

## 5 Технические данные

- Воспроизведение музыки (с включенным ANC и Bluetooth): 16 часов
- Время работы в режиме разговора (с включенным ANC и Bluetooth): 15 часов
- Время работы в режиме ожидания (с включенным ANC и Bluetooth): 45 часов
- Воспроизведение музыки и время работы в режиме разговора: не ограничено (с подключенным аудиокабелем)
- Стандартное время полной зарядки аккумулятора: 2 часа
- Литий-полимерный аккумулятор (530 мА\*ч)
- Аудиоразъем 3,5 мм для использования наушников в проводном режиме
- Bluetooth 4.0, поддержка моно сигнала Bluetooth (профиль наушников HSP, профиль громкой связи HFP), поддержка стереосигнала Bluetooth (расширенный профиль распространения аудио A2DP, профиль дистанционного управления аудио- и видеоаппаратурой AVRCP)
- Рабочий диапазон: до 10 метров
- Цифровое эхо- и шумоподавление
- Автовключение
- Активное шумоподавление: гибридная система (4 микрофона).
- Предупреждение о низком уровне заряда: доступно.



### Примечание

- Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# 6 Предупреждение

## Заявление о соответствии

Компания Gibson Innovations настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/ЕС. Для ознакомления с декларацией о соответствии перейдите на сайт [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Утилизация отработавшего изделия и использованных батарей



Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.



Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС.



Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2013/56/ЕС, согласно которой

аккумулятор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для извлечения аккумулятора настоятельно рекомендуем вам обращаться в специализированный пункт или сервисный центр Philips за помощью специалистов.

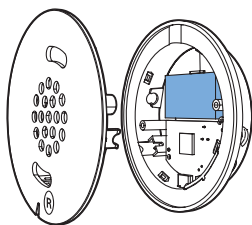
Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий и аккумуляторов. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия и аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и аккумуляторов поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье.

## Извлечение аккумулятора

### Примечание

- Перед извлечением элемента питания убедитесь, что наушники не подключены к зарядному кабелю USB.

Если в вашей стране отсутствует система сбора/утилизации электронных изделий, в целях защиты окружающей среды по окончании срока эксплуатации наушников вы можете извлечь и утилизировать элемент питания.



---

## Соответствие ЭМП

Настоящее изделие соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования.

---

## Товарные знаки

---

### Bluetooth

Словесное обозначение и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.; компания Gibson Innovations Limited использует их по лицензии. Все прочие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

---

### Siri

Siri является товарным знаком корпорации Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

---

### Google

Google и логотип Google Logo являются зарегистрированными товарными знаками компании Google Inc.

---

### Знак "N"

Знак "N" является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком NFC Forum, Inc. в США и других странах.

# 7 Часто задаваемые вопросы

**Не удается включить наушники Bluetooth.**


Низкий уровень заряда батареи. Зарядите наушники.

**Не удается установить соединение между наушниками Bluetooth и мобильным телефоном.**

Функция Bluetooth отключена. Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне и включите мобильный телефон прежде, чем будут включены наушники.

**Не удается установить соединение.**

Убедитесь, что наушники находятся в режиме сопряжения.

- Следуйте инструкциям, описанным в данном руководстве пользователя (см. 'Выполнение сопряжения между мобильным телефоном и наушниками' на стр. 6).
- Прежде чем отпустить кнопку , убедитесь, что светодиодный индикатор попеременно мигает синим и белым светом. Не отпускайте кнопку, пока светодиодный индикатор горит только синим светом.

**Не удается найти наушники на мобильном телефоне.**


- Наушники могут быть подключены к другому устройству, с которым ранее было установлено соединение. Выключите подключенное устройство или переместите его за пределы рабочего диапазона.
- Возможно, соединение было сброшено или наушники были ранее подключены к другому устройству. Снова выполните сопряжение наушников и мобильного телефона, как описано в руководстве пользователя (см. 'Выполнение

сопряжения между мобильным телефоном и наушниками' на стр. 6).

**Голосовой набор или повторный набор не работает на мобильном телефоне.**

Возможно, ваш мобильный телефон не поддерживает эту функцию.

**При ответе на вызов мобильного телефона собеседник меня не слышит.**

Микрофон отключен. Нажмите кнопку  один раз, чтобы включить микрофон.

**Наушники Bluetooth подключены к мобильному телефону с поддержкой стереосигнала Bluetooth, однако музыка воспроизводится только через динамик мобильного телефона.**

См. руководство пользователя мобильного телефона. Включите воспроизведение музыки через наушники.

**Плохое качество звука, слышны помехи.**

Устройство Bluetooth находится за пределами рабочего диапазона. Сократите расстояние между наушниками и Bluetooth-устройством или устраните объекты, препятствующие прохождению сигнала.

**При потоковой передаче сигнала с мобильного телефона звук**

**воспроизводится с низким качеством, или не работает потоковая передача сигнала.**

Убедитесь, что мобильный телефон поддерживает не только профили HSP/HFP (моно), но и A2DP (см. 'Технические данные' на стр. 12).

**Я слышу музыку, но не могу управлять ее воспроизведением на устройстве Bluetooth (например, приостанавливать воспроизведение, проматывать вперед/назад).**

Убедитесь, что аудиоустройство Bluetooth поддерживает AVRCP (см. 'Технические данные' на стр. 12).

**Наушники не работают, когда подключен аудиокабель.**

Если к гарнитуре подключен аудиокабель с разъемом 3,5 мм, функция микрофона отключается. В этом случае наушники могут использоваться только для прослушивания музыки.



Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



2015 © Gibson Innovations Limited. Все права защищены.

Ответственность за изготовление и реализацию данного изделия несет компания Gibson Innovations Ltd. Компания Gibson Innovations Ltd. также предоставляет гарантию на данное изделие.

Philips и эмблема Philips в виде щита являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. и используются по лицензии Koninklijke Philips N.V.

UM\_SHB9850NC\_00\_RU\_V1.0  
WK1542

**CE 0890**

